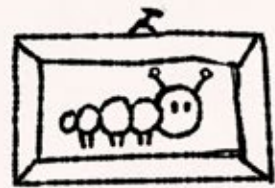


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

EGBERTO SE ENROJECE

Egberto arrossisce



Philipp Winterberg

EGBERTO SE ENROJECE

Egberto arrossisce

Philipp Winterberg

EGBERTO SE ENROJECÉ

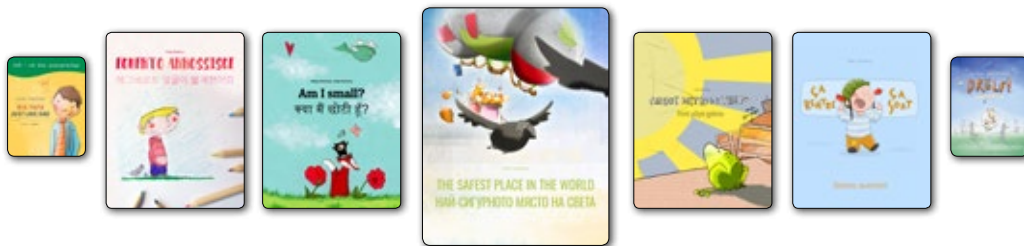
Egberto arrossisce



Italian (Italiano)
Spanish (Español)

Translation (Italian): Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti and EUP Team

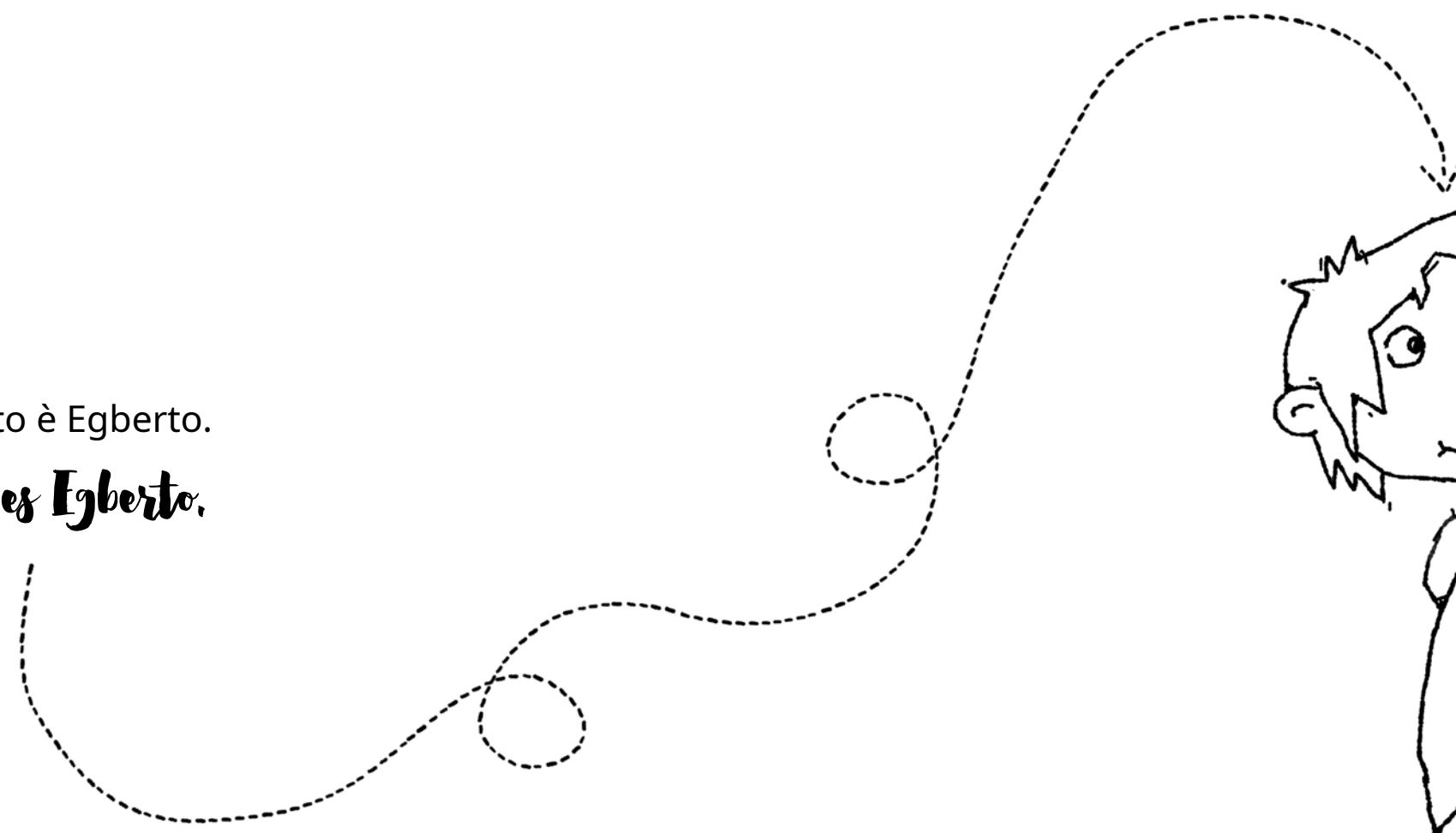
Translation (Spanish): Andrés Rodas Vélez, Manuel Bernal Márquez and EUP Team



www.philippwinterberg.com

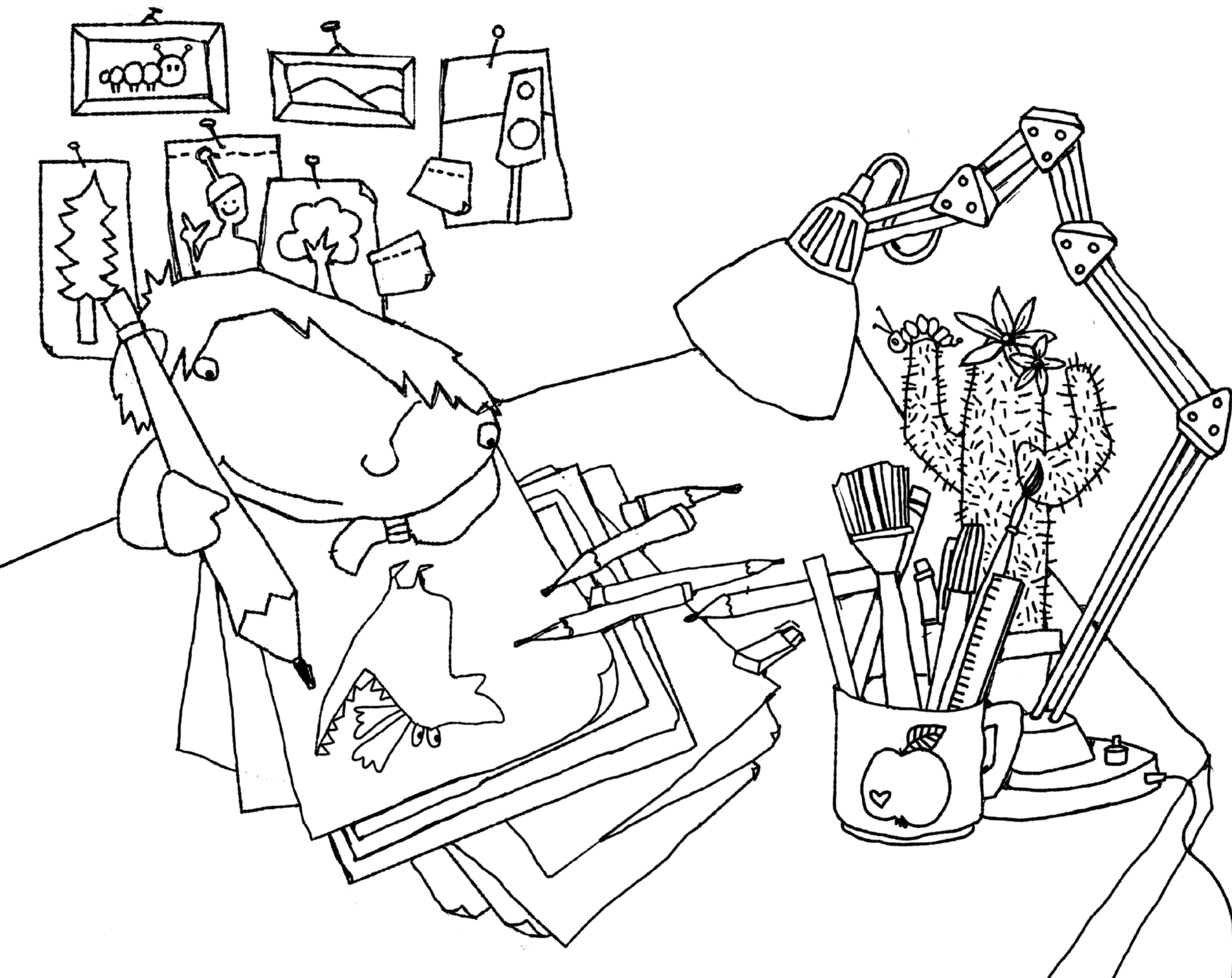


Questo è Egberto.
Este es Egberto.



Sono Egberto.
Soy Egberto.





A Egberto piacciono le cose verdi,
soprattutto gli smeraldi e i draghi.

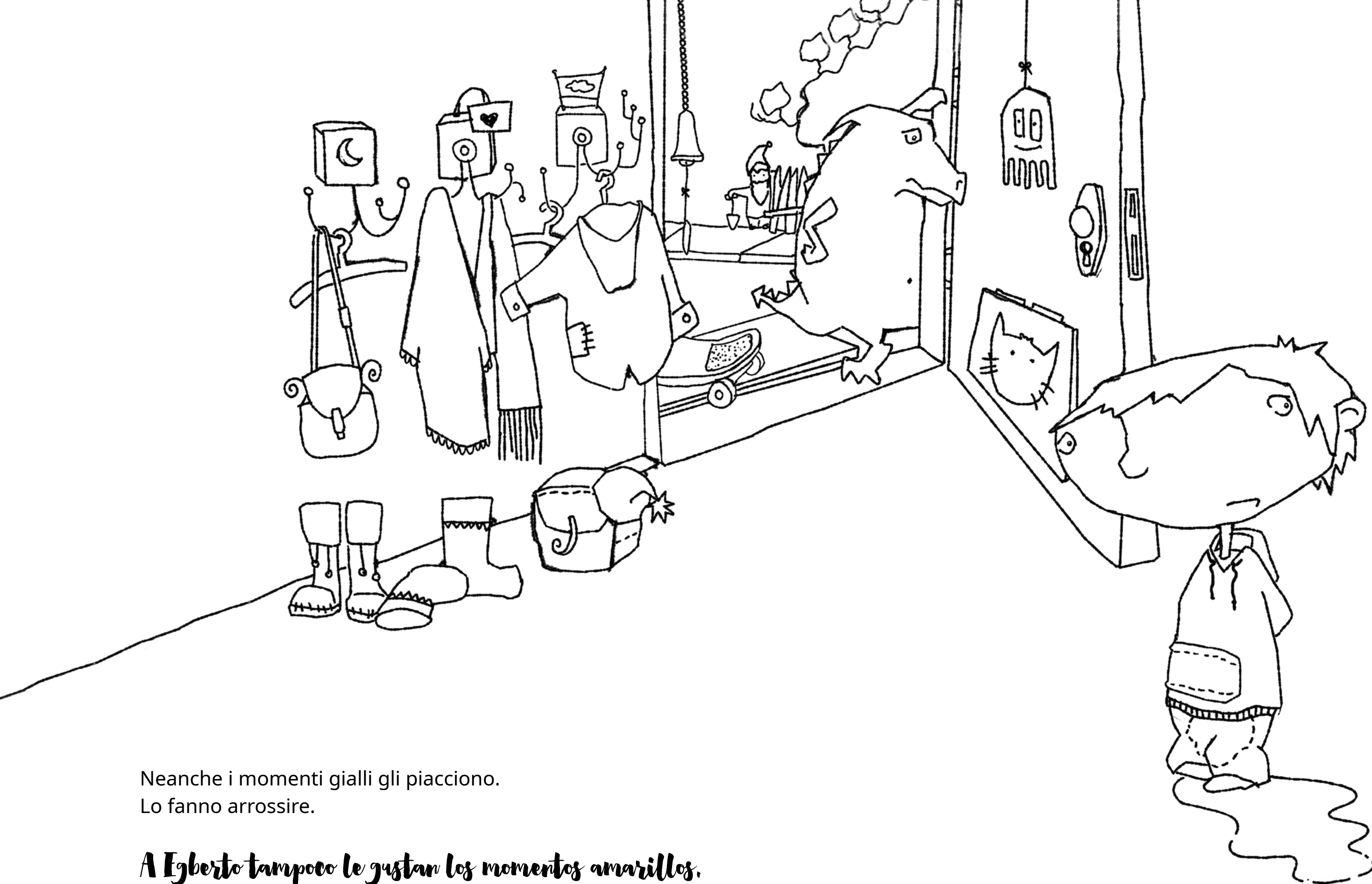
*Egberto ama las cosas verdes.
Especialmente esmeraldas
y dragones.*

Invece non gli piacciono i sogni gialli.

A Egberto no le gustan los sueños amarillos.







Neanche i momenti gialli gli piacciono.
Lo fanno arrossire.

*A Egberto tampoco le gustan los momentos amarillos.
Esos momentos hacen que Egberto se ponga rojo.*



Questo è Manfredo.

Este es Manfredo.





PIPIBERTO! PIPIBERTO!
EGBERTO È UN BEBÈ!

¡MEA-BERTO!
¡MEA-BERTO!
¡EGBERTO ES UN BEBÉ!

Egberto arrossisce anche quando Manfredo lo prende in giro.
Si arrabbia molto e diventa rosso di rabbia.

*Quando Manfredo es malvado, Egberto también se
enrojece. Muy enojado y rojo.*



Stupido Brontolfredo!
Vorrei tanto una macchina che fa fare
la pipì nei pantaloni!

*¡Estúpido Mal-fredo!
¡Desearia tener una máquina orina pantalones!*





Egberto ha un piano.
Manfredo si farà... una gran risata!

*Egberto tiene un plan,
¡Manfredo quedará... sorprendido!*





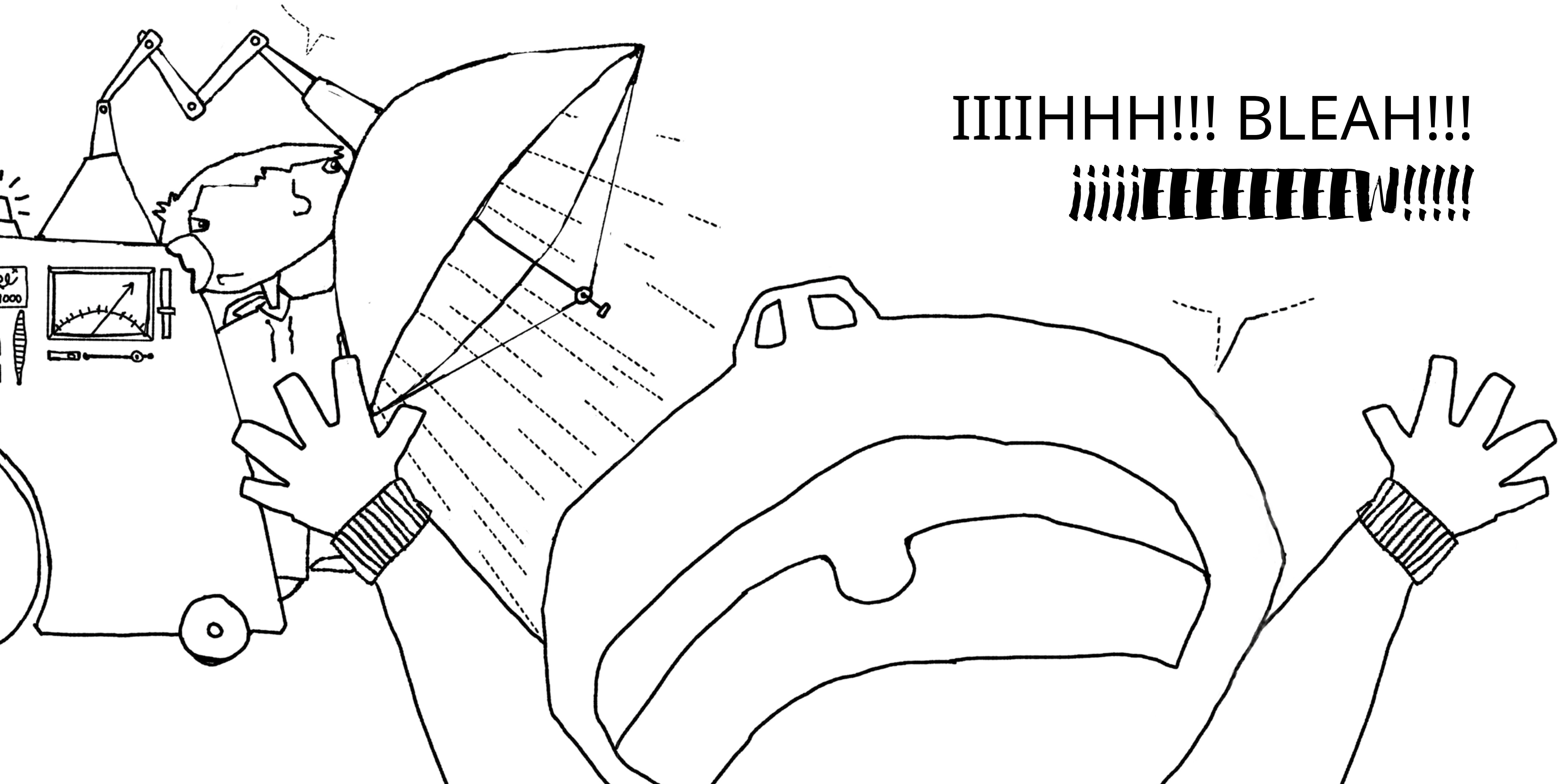


La macchina che fa fare la pipì nei pantaloni fa clic, lampeggia e Manfredo si fa la pipì addosso. Il piano di Egberto funziona.

La máquina orina pantalones hace "click", alumbrá y Manfredo se está orinado en sus pantalones. El plan de Egberto funciona.

PIPIFREDO! PIPIFREDO!
MANFREDO È UN BEBÈ!

**IMEA-FRED! IMAE-FREDO!
IMANFREDO ES UN BEBÈ!**



IIIIHHH!!! BLEAH!!!

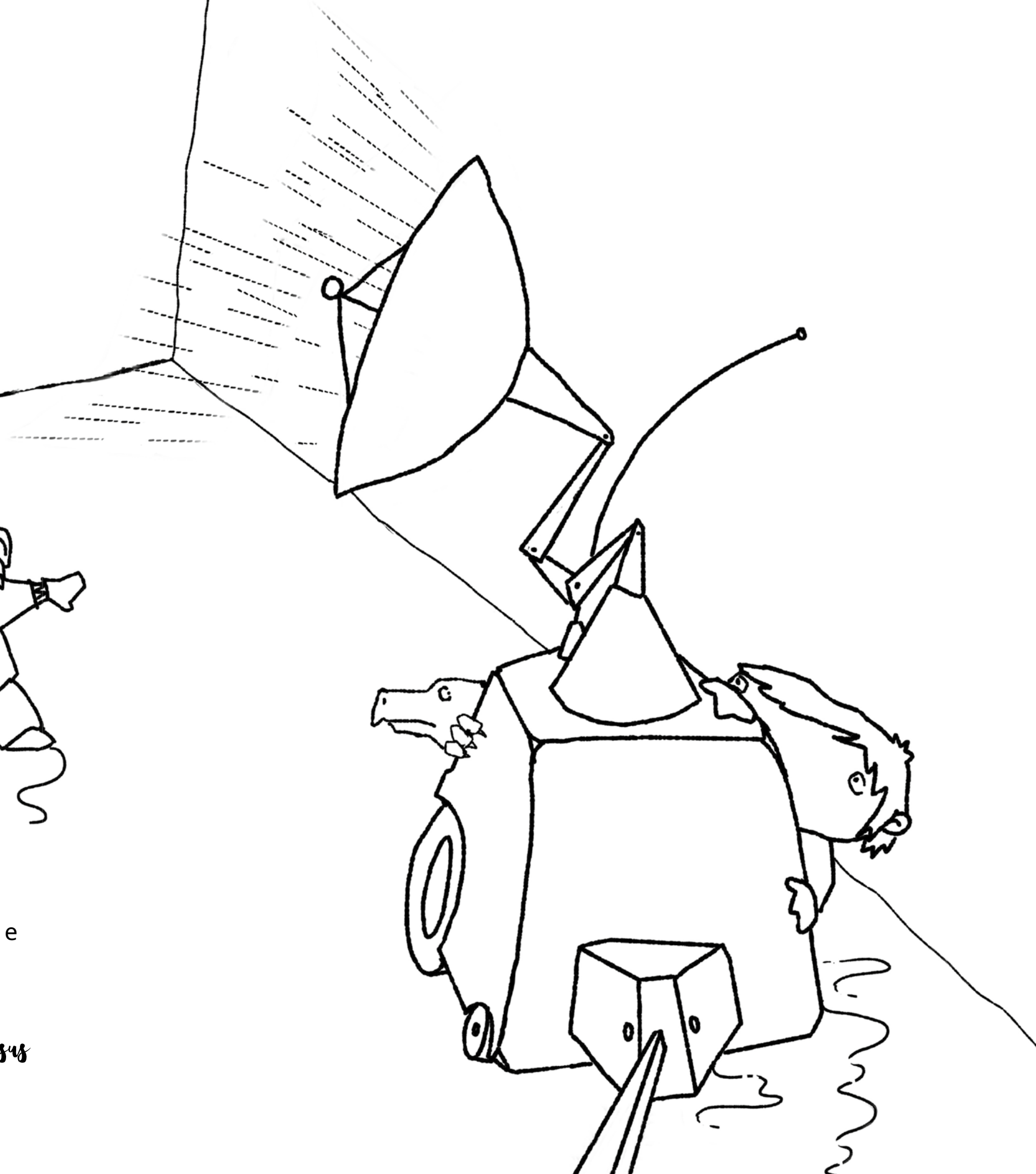
iiiiEEEEEEEEEW!!!!

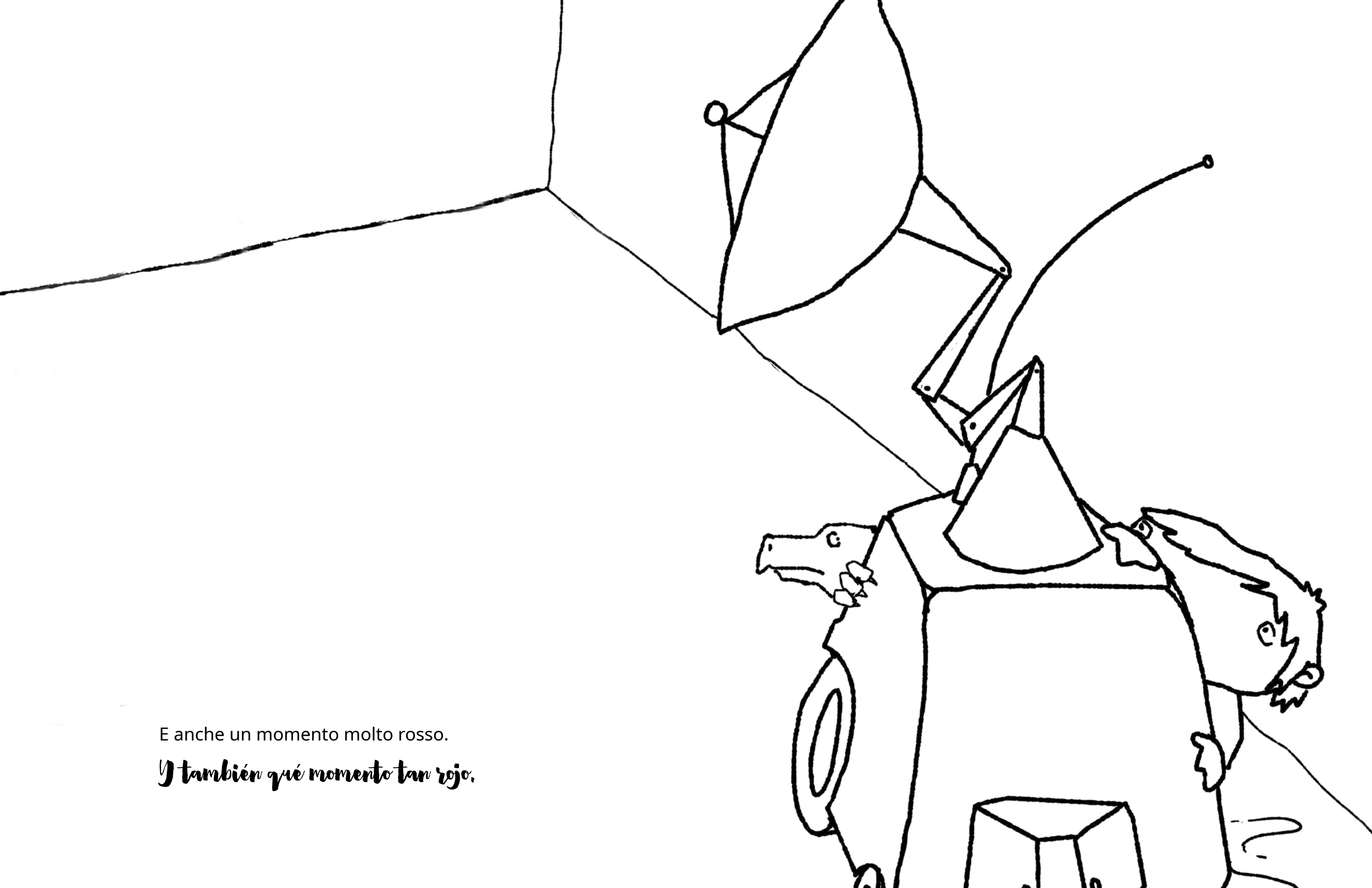




La macchina che fa fare la pipì nei pantaloni fa un gran fracasso e tutti se la fanno addosso. Perfino Egberto e il suo amico drago. Un momento molto giallo.

La máquina orina pantalones ruge, suena y todos se están orinando en sus pantalones. Incluso Egberto y su amigo el dragón. ¡Ah! Qué momento tan amarillo.





E anche un momento molto rosso.

E también qué momento tan rojo.

Uhm... Ho fatto diventare Manfredo Pipifredo e io mi sono trasformato in Brontolberto. Mi dispiace!

¡Oh no! Convertí a Manfredo en Meafredo y me convertí en Malberto yo mismo. ¡Lo siento!

Uff. Desidero un sogno verde!

Suspiro. ¡Desearía tener un sueño verde!























¿Imprimir este libro con imágenes para niños?

Descarga este libro en más de 100 idiomas como PDF e imprímelo para tu hijo/a tanto como quieras.

No se necesita información personal, registro, correo electrónico, boletín ni obligaciones. Es simplemente gratis:

www.philippwinterberg.com

¡Muchas gracias a todos los traductores!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabec, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...





Biografía del autor...



Philipp B. Winterberg M.A., estudió Ciencias de la Comunicación, Psicología y Derecho en Münster y vive en Berlín. Le apasiona llevar una vida polifacética: ha saltado en paracaídas en Namibia, ha meditado en Tailandia y ha buceado con tiburones y rayas en Polinesia.

Sus publicaciones abren nuevas perspectivas sobre temas vitales como la amistad, la conciencia y la suerte. Traducidos a más de 200 idiomas, sus libros se leen por todo el mundo.



